

Mass Intentions

Sun. Nov 29

10:00am Canuto and Josefa Alvarado (62nd Wed Anniv)
+Rene Sarabia Jr.
+Adolfo Bazdresh

12:00 pm +Paul Aston
+Barbara Garcia

Gospels for the Masses of this week

Los Evangelios de las Misas esta semana

November 29, 2020

- Sunday** **First Sunday of Advent**
Mark/Marcos 13:33-37
- Monday** **Feast of Saint Andrew, Apostle**
Matthew/Mateo 4:18-22
- Tuesday** Luke/Lucas 10:21-24
- Wednesday** Matthew/Mateo 15:29-37
- Thursday** **Memorial of Saint Francis Xavier, Priest**
Matthew/Mateo 7:21, 24-27
- Friday** **Saint John Damascene, Priest and Doctor of the Church**
Matthew/Mateo 9:27-31
- Saturday** Matthew/Mateo 9:35—10:1, 5a, 6-8

XXIX NOVEMBER

I SUNDAY OF ADVENT

MMXX

Saint Thomas Aquinas Roman Catholic Church
El Paso, TX

Brothers & Sisters, I am happy to share with you my Sunday reflection and the announcements for this week:

Hermanos y Hermanas, me complace compartir con ustedes mi reflexión dominical y los anuncios para esta semana:

Father Ed

Index/Índice

- | | |
|---------------------------------|--|
| I. Today's Readings | VIII. Ofrenda Dominical |
| II. Lecturas de Hoy | IX. Capital Campaign |
| III. Advent Symbols | X. Campana Capital |
| IV. Simbolos de Adviento | XI. Options for Giving |
| V. Parish Status and Schedule | XII. Opciones para las Ofrendas |
| VI. Estado y Horario Parroquial | XIII. Keep in Touch |
| VII. Sunday Offering | XIV. Mantengase en Contacto |
| | XV/XVI. Family Zoom Meetings/
Reuniones familiares Zoom |

I. Today's Readings: Today is 'new year's day' in the Church. Today we begin "Year B" in the three-year liturgical cycle of Sunday scripture readings. In Year B, the Church proclaims the Gospel of Saint Mark.

Over the centuries, the Church organized the proclamation of the gospel in an orderly reflection of the life and ministry of the Lord. This process was reformed after the Second Vatican Council, giving the Church an expanded Liturgy of the Word in the Sunday Mass, proclaimed in each of the Liturgical Seasons.

In Advent, the Church reflects on the passage of time in salvation history in three ways. First, the First Reading in the Sunday Masses of Advent will remind us of the preaching of the Old Testament prophets, who, for centuries, proclaimed the coming of the Messiah, the "anointed one" of God. They didn't know who it would be or when he would arrive; they preached the need for constant spiritual readiness. In Advent, we reflect on the centuries-long wait for the coming of the Messiah.

In today's Second Reading, Saint Paul encourages the Corinthian Christians to be prepared for the "day of the Lord", meaning, the Lord's final coming at the end of time. Like the Old Testament prophets, Saint Paul did not know the 'day of the Lord' would occur. So, he also emphasizes the need for constant spiritual readiness. In Advent, we reflect on the time of the Lord's coming at the end of human history.

Finally, in the four weeks of Advent, we prepare spiritually to celebrate the commemoration of the Lord's birth, the fulfillment of the Old Testament prophecies. The Advent Season is the Advent Season; it is not the Christmas Season, liturgically speaking. There is Christmas music on the radio and non-stop advertising. Advent requires a little discipline in that we focus on the spiritual meaning of this time, not the material things.

In Advent, we are asking ourselves, what does it mean to be a Christian today; how am I to live out my Christian life in a meaningful way. Some things about God are mysterious and unanswerable, but there's a great deal about the meaning of Christian life that is not mysterious at all. Last Sunday we heard the Parable of the Last Judgement (Matthew 25:31-46). In stark, clear terms, Jesus proclaims a moral ethic that is supposed to underlie all that we do: to care for others generously, rejecting all forms of prejudice and indifference.

The symbol of the season is the Advent Wreath. The four candles of the wreath are like a mini-calendar that remind us of the passages of time I have explained here. As we move through this season, hopefully, we can deepen both our faith in the Lord and our Christian commitment to service.

God bless you!

II. Lecturas de Hoy: Hoy es "día de año nuevo" en la Iglesia. Hoy comenzamos el "Año B" en el ciclo litúrgico de tres años de lecturas bíblicas dominicales. En el año B, la Iglesia proclama el Evangelio de San Marcos.

A lo largo de los siglos, la Iglesia ha organizado la proclamación del evangelio en un reflejo ordenado de la vida y el ministerio del Señor. Este proceso fue reformado después del Segundo Concilio Vaticano, dando a la Iglesia una Liturgia de la Palabra ampliada en la Misa dominical, proclamada en cada uno de los Tiempos Litúrgicos.

En Adviento, la Iglesia reflexiona sobre el paso del tiempo en la historia de la salvación de tres maneras. Primero, la Primera Lectura de las Misas Dominicales de Adviento nos recordará la predicación de los profetas del Antiguo Testamento, quienes, durante siglos, proclamaron la venida del Mesías, el "ungido" de Dios. No sabían quién sería ni cuándo llegaría; predicaron la necesidad de una constante preparación espiritual. En Adviento, reflexionamos sobre la espera de siglos por la venida del Mesías.

En la segunda lectura de hoy, San Pablo anima a los cristianos corintios a estar preparados para el "día del Señor", es decir, la venida final del Señor al final de los tiempos. Como los profetas del Antiguo Testamento, San Pablo no sabía cuando el "día del Señor" ocurriría. Entonces, también enfatiza la necesidad de una preparación espiritual constante.

Finalmente, en las cuatro semanas de Adviento, nos preparamos espiritualmente para celebrar la conmemoración del nacimiento del Señor, el cumplimiento de las profecías del Antiguo Testamento. La temporada de Adviento es la temporada de Adviento; no es la época navideña, litúrgicamente hablando. Hay música navideña en la radio y publicidad ininterrumpida. El Adviento requiere un poco de disciplina porque nos enfocamos en el significado espiritual de este tiempo, no en las cosas materiales.

En Adviento, nos preguntamos qué significa ser cristiano hoy: ¿Cómo voy a vivir mi vida cristiana de una manera significativa? Algunas cosas sobre Dios son misteriosas e incontestables, pero hay mucho sobre el significado de la vida cristiana que no es misterioso en absoluto. El domingo pasado escuchamos la Parábola del Juicio Final (Mateo 25: 31-46). En términos bien claros, Jesús proclama una ética moral que se supone que subyace a todo lo que hacemos: cuidar a los demás con generosidad, rechazando toda forma de prejuicio e indiferencia.

El símbolo de la temporada es la Corona de Adviento. Las cuatro velas de la corona son como un mini calendario que nos recuerda los pasos del tiempo que aquí he explicado. A medida que avanzamos en esta temporada, con suerte, podemos profundizar tanto nuestra fe en el Señor como nuestro compromiso cristiano de servicio.

¡Dios les bendiga!

III. Advent Symbols: Today we have blessed our Advent Wreaths. Next Sunday, for the Second Sunday of Advent, we will bless our manglers. This year, since we are not having Masses in public, we will not be moving the large olive wood nativity into the church, we will use a smaller one that can be seen at the Altar during live-stream. You can arrange your manger at home wherever you normally put it.

IV. Simbolos de Adviento: Hoy hemos bendecido nuestras Coronas de Adviento. El próximo domingo, Segundo Domingo de Adviento, bendeciremos nuestros pesebres. Este año, dado que no vamos a tener misas en público, no trasladaremos el nacimiento de madera de olivo grande dentro la iglesia; usaremos uno más pequeño que se pueda ver en el Altar durante la transmisión en vivo. Puede colocar su pesebre en casa donde lo hace normalmente.

V. Parish Status and Schedule: The parishes of our diocese remain closed indefinitely due to the seriousness of the pandemic. It is essential that we do our part to give a good example of Christian concern for others by observing all the health protocols. The bishop has not yet established a time-line for any kind of re-opening. Everything depends on the movement of the virus. In the meantime, we continue live-streaming all of our Masses on the Facebook page of ‘Saint Thomas Aquinas Parish El Paso’.

Daily Mass: In English at 4:00pm on Monday, Tuesday and Thursday; in Spanish at 4:00pm on Wednesday. Mass live-streamed for the students of Loretto Academy at 10:15am on Friday. On Sunday, Mass in Spanish at 10:00am; Mass in English at 12:00noon.
(Please note that for the Winter, I am moving daily Mass to 4:00pm).

Office Schedule: The office is closed but there is a receptionist available to respond to calls and emails at certain times each day:

Monday through Thursday: 11:00am - 1:00pm; 3:30pm – 5:30pm.

Friday: 11:00am – 1:00pm. Saturday: no receptionist

Sunday: 9:30am – 1:30pm.

VI. Estado y Horario Parroquial: Las parroquias de nuestra diócesis permanecen cerradas indefinidamente debido a la gravedad de la pandemia. Es fundamental que hagamos nuestra parte para dar un buen ejemplo de preocupación cristiana por los demás observando todos los protocolos de salud. El obispo aún no ha establecido un cronograma para ningún tipo de reapertura. Todo depende del movimiento del virus. Mientras tanto, continuamos transmitiendo en vivo todas nuestras misas en la pagina de Facebook de ‘Saint Thomas Aquinas Parish El Paso.’

Misa diaria: en inglés a las 4:00pm los lunes, martes y jueves; en español a las 4:00pm del miércoles. Misa transmitida en vivo para los estudiantes de Loretto Academy a las 10:15am el viernes. El domingo, misa en español a las 10:00am; Misa en inglés a las 12:00 del mediodía.
(Tenga en cuenta que durante el invierno, el horario de misa diaria es a las 4:00pm).

Horario de la oficina: La oficina está cerrada pero hay una recepcionista disponible para responder a las llamadas y correos electrónicos en ciertos momentos todos los días:

Lunes a jueves: 11:00am - 1:00pm; 3:30pm - 5:30pm.

Viernes: 11:00am - 1:00pm. Sábado: sin recepcionista

Domingo: 9:30am - 1:30pm.

VII. Sunday Offering: Thank you for your support of our parish. Here is the report for last Sunday:

-Sunday Envelopes (given at Mass, dropped off at office or mailed in):	\$2,097
-Building Fund Envelopes (dropped off at church or mailed):	\$ 43
-Online Giving (using 'myParish' app or website):	\$1,385
-Credit Card (called in to parish office):	\$ 225
-Campaign for Human Development:	\$ 160
Total:	\$3,910

(As you can see, last Sunday was extremely low compared to our normal Sunday Offering. Most likely people were preparing for their Thanksgiving meals. Please do your best to support our parish given that we continue to pay our parish salaries and the usual bills. Thank you!)

VIII. Ofrenda Dominical: Gracias por su apoyo a nuestra parroquia. Este es el reporte del domingo pasado:

-Sobres de los domingos (entregados en la misa, la oficina o enviados por correo):	\$ 2,097
-Sobres del fondo de construcción (se dejan en la iglesia o se envían por correo):	\$ 43
- Donaciones en línea (utilizando la aplicación o el sitio web "myParish"):	\$1,385
-Tarjeta de crédito (llamada a la oficina parroquial):	\$ 225
-Campana para el Desarrollo Humano:	\$ 160
Total:	\$3,910

(Como pueden notar, las ofrendas del domingo pasado fueron extremadamente bajas comparadas a nuestra ofrenda regular. Probablemente la gente se estaba preparando para sus cenas de Dia de Accion de Gracias. Por favor haga el esfuerzo de apoyar a nuestra parroquia dado que continuamos pagando salarios parroquiales y las facturas habituales. Gracias!)

IX. Capital Campaign: Last year, the bishop initiated a diocesan capital campaign entitled, “We are the Body of Christ.” Parishes have been joining the campaign in phases; our parish joined in September. The goal of the campaign is to raise \$18 million over the course of the next five years. The funds are to be directed to three areas of diocesan need: the education of our seminarians; Catholic education and the formation of Catechists; assistance to our poorest parishes.

The funds are raised by asking the parishioners of every parish to make a pledge to the campaign which is paid monthly over the course of five years. The goal assigned to our parish is \$500,000. If we meet this goal, the parish keeps 20% (\$100,000) for our own needs.

In the first phase of the campaign, I asked for pledges from some of our parishioners who use their Sunday envelopes every Sunday. From that group, I raised almost \$200,000. Those same parishioners then began to help me by contacting many of you to request a pledge. Then, this past week, a pledge letter from the bishop and I was mailed out to all 800 families who use the Sunday envelopes. So far, we have raised almost \$250,000! I thank you all for this generosity.

In my messages on ‘myParish’ and Facebook this past week, I shared why this campaign is important based on my experience as a seminarian, and later as a Pastor. The Church requires that we have two degrees in order to be ordained, a Bachelor’s degree in Philosophy and a Master’s degree in Theology. If any of you have children in college or graduate school, you know education is an expensive process.

Currently, the diocese has 27 seminarians. It costs the diocese \$1 million a year for their formation. It is very likely that one or two of those seminarians will someday be Pastor of our parish. Your commitment to the campaign is helping to prepare for the future of our diocese.

In 1995, I was named Pastor of San Juan Diego Parish in Montana Vista; a poor area of our diocese. I recall that at that time, the heating and cooling systems didn’t work. Parishioners came to Mass in the winter time in their coats and gloves because the church was so cold. It took the parish many years to raise enough money to repair the heating system.

One of the goals of the campaign is to have a fund that helps our poorest parishes when they have these kinds of needs. So, your pledge is helping a parishioner somewhere in our diocese who does not have the comforts we have here at our parish.

Please go to the campaign website to learn more about the campaign, and, hopefully, make a pledge: www.bodyofchristcampaign.com.

My great hope is that the campaign will be successful for our parish. Again, we keep 20% of all that we raise up to \$500,000. If we surpass \$500,000, we keep 50% of those funds. We have many costly ‘home improvement’ projects that I hope we can undertake if we have a successful campaign.

Remember, a pledge is not supposed to interfere with your regular Sunday Offering; in other words, do not reduce your Sunday Offering in order to pledge to the campaign. a pledge to the campaign is an additional Offering you make for the needs of our diocese and parish. I thank you for your consideration!

www.bodyofchristcampaign.com

X. Campaña Capital: El año pasado, el obispo inició una campaña capital diocesana titulada "Somos el Cuerpo de Cristo". Las parroquias se han unido a la campaña por fases; nuestra parroquia se unió en septiembre. El objetivo de la campaña es recaudar \$18 millones en el transcurso de los próximos cinco años. Los fondos se destinarán a tres áreas de necesidad diocesana: la educación de nuestros seminaristas; educación católica y la formación de catequistas; asistencia a nuestras parroquias más pobres.

Los fondos se recaudan pidiendo a los feligreses de cada parroquia que hagan una promesa a la campaña que se paga mensualmente durante el transcurso de cinco años. La meta asignada a nuestra parroquia es \$500,000. Si logramos esta meta, la parroquia se queda con el 20% (\$100,000) para nuestras propias necesidades.

En la primera fase de la campaña, pedí promesas a algunos de nuestros feligreses que usan sus sobres dominicales todos los domingos. De ese grupo, recaudé casi \$200,000. Esos mismos feligreses comenzaron a ayudarme contactando a muchos de Ustedes para solicitar un compromiso. Luego, la semana pasada, se envió una carta de compromiso del obispo y yo a las 800 familias que usan los sobres de los domingos. ¡Hasta ahora, hemos recaudado casi \$250,000! Les agradezco a todos por esta generosidad.

En mis mensajes en "myParish" y Facebook la semana pasada, compartí por qué esta campaña es importante en base a mi experiencia como seminarista y luego como pastor. La Iglesia requiere que tengamos dos títulos para ser ordenados, una licenciatura en Filosofía y una Maestría en Teología. Si alguno de ustedes tiene hijos en la universidad o en la escuela de posgrado, sabe que la educación es un proceso costoso.

Actualmente, la diócesis tiene 27 seminaristas. A la diócesis le cuesta \$ 1 millón al año para su formación. Es muy probable que uno o dos de esos seminaristas algún día sean párrocos de nuestra parroquia. Su compromiso con la campaña está ayudando a prepararse para el futuro de nuestra diócesis.

En 1995, fui nombrado pastor de la parroquia de San Juan Diego en Montana Vista; una zona pobre de nuestra diócesis. Recuerdo que en ese momento, los sistemas de calefacción y refrigeración no funcionaban. Los feligreses iban a misa en invierno con sus abrigos y guantes porque en la iglesia hacía mucho frío. A la parroquia le tomó muchos años reunir suficiente dinero para reparar el sistema de calefacción.

Uno de los objetivos de la campaña es tener un fondo que ayude a nuestras parroquias más pobres cuando tengan este tipo de necesidades. Entonces, su compromiso es ayudar a un feligrés en algún lugar de nuestra diócesis que no tiene las comodidades que tenemos aquí en nuestra parroquia.

Visite el sitio web de la campaña para obtener más información sobre la campaña y, con suerte, hacer un compromiso: www.bodyofchristcampaign.com.

Mi gran esperanza es que la campaña sea exitosa para nuestra parroquia. Nuevamente, nos quedamos con el 20% de todo lo que recaudamos hasta \$ 500,000. Si superamos los \$500.000, nos quedamos con el 50% de esos fondos adicionales. Tenemos muchos proyectos costosos de "mejoras para el hogar" que espero que podamos emprender si tenemos una campaña exitosa.

Recuerde, una promesa no debe interferir con su ofrenda dominical regular; en otras palabras, no reduzca su Ofrenda dominical para comprometerse con la campaña.

Un compromiso con la campaña es una Ofrenda adicional que haces para las necesidades de nuestra diócesis y parroquia. ¡Te agradezco por tu consideración!

www.bodyofchristcampaign.com

XI. Options for Giving: Your Sunday Offerings remain crucial for our parish. We continue to pay our employees, our utilities and cleaning supplies. These are the options:

- Sunday Envelopes: given at Mass or dropped off at our parish office
- Online: using the 'myParish' app
- Online: using our parish website, www.saintthomas-elpaso.com
- Text: text the word "Giving" to number 915-320-5510
- Phone: call or visit the parish office using credit or debit card

XII. Opciones para las Ofrendas: Sus ofrendas dominicales siguen siendo cruciales para nuestra parroquia. Seguimos pagando a nuestros empleados, nuestros servicios públicos y artículos de limpieza. Estas son las opciones:

- Sobre Dominical: Entregado en Misa o en nuestra oficina parroquial
- Online: usando la aplicación "myParish"
- En línea: usando nuestro sitio web parroquial, www.saintthomas-elpaso.com
- Texto: envíe por texto la palabra "Giving" al número 915-320-5510
- Teléfono: llame/visite a la oficina parroquial con tarjeta de crédito o débito

XIII. Keep in Touch: Now more than ever, it is important for us to keep in touch by means of social media. Father Ed asks that all of you who are already using the ‘myParish’ app, to please check with all your fellow parishioners to see if they have it. Explain that there are two ways to obtain the ‘myParish’ app:

First, it can be downloaded for free from the App Stores on mobile devices;

Second, text the word “APP” to number 88202. A link will be sent that allows for the app to be downloaded to the mobile device. Once the app is opened for the first time, the name of our parish (or the address) needs to be entered in the search box, “Saint Thomas Aquinas Parish El Paso” or “10970 Bywood Drive El Paso”. Click the parish as the “Favorite Parish”.

There are twenty icons on the ‘myParish’ app that lead to various sources of information, including the Sunday Bulletin, daily scripture readings, and for the Sunday Offering.

Also, for people who don’t have one, encourage them to establish a personal Facebook page. Once that is done, they enter the name of our parish, Saint Thomas Aquinas Parish El Paso, in the search box. When our parish page appears, showing our illuminated stained glass tower, “Like” our page in order to share in the celebration of the weekday and Sunday Masses via Facebook Live.

XIV. Manténgase en Contacto: Ahora más que nunca, es importante para nosotros mantenernos en contacto a través de las redes sociales. El Padre Ed les pide a todos ustedes que ya están usando la aplicación "myParish", que verifiquen con todos sus compañeros feligreses para ver si la tienen. Explique que hay dos formas de obtener la aplicación "myParish":

Primero, se puede descargar de forma gratuita desde las tiendas de aplicaciones en dispositivos móviles;

Segundo, envíe un mensaje de texto con la palabra "APP" al número 88202. Se enviará un enlace que permite que la aplicación se descargue al dispositivo móvil. Una vez que se abre la aplicación por primera vez, se debe ingresar el nombre de nuestra parroquia (o la dirección) en el cuadro de búsqueda, "Saint Thomas Aquinas Parish El Paso" o "10970 Bywood Drive El Paso". Haga clic en la parroquia como "Favorite Parish".

Hay veinte iconos en la aplicación "myParish" que conducen a varias fuentes de información, incluido el Boletín del domingo, lecturas diarias de las Escrituras y para la Ofrenda dominical.

Además, para las personas que no tienen uno, anímelos a establecer una página personal de Facebook. Una vez hecho esto, ingresan el nombre de nuestra parroquia, 'Saint Thomas Aquinas Parish El Paso', en el cuadro de búsqueda. Cuando aparece la página de nuestra parroquia, que muestra nuestra torre de vidrieras iluminada, haga clic en "Me gusta" en nuestra página para compartir la celebración de las misas de los días laborables y domingos a través de Facebook Live.

XV. Family Zoom Room: For Advent, I would like to experiment this week with having Zoom visits with families in our parish. It could be an opportunity for children or young people to ask about Advent or talk about other issues. The meetings would take place after the 4:00pm weekday Masses, Monday through Thursday, at approximately 4:45pm, starting this week. To request a meeting, send a contact number and an email address to me at: edrlucero@aol.com.

I will send the Zoom link to your email address. If there are many requests, it may take a while to schedule everyone. We'll see how it works ☐.

XVI. Encuentros familiares Zoom: Para Adviento, me gustaría experimentar esta semana con visitas con familias en nuestra parroquia via Zoom. Podría ser una oportunidad para que los niños o jóvenes pregunten sobre el Adviento o hablen sobre otros temas. Las reuniones se llevarían a cabo después de las misas de las 4:00 pm entre semana, de lunes a jueves, aproximadamente a las 4:45 pm, comenzando esta semana. Para solicitar una reunión, envíeme un número de contacto y una dirección de correo electrónico a: edrlucero@aol.com. Enviaré el enlace de Zoom a su dirección de correo electrónico. Si hay muchas solicitudes, puede llevar un tiempo programarlas para todas. Veremos cómo funciona ☐.